



## Rapport

Atelier de réflexion sur la stratégie de documentation des  
Connaissances Traditionnelles dans le cadre de la mise en  
œuvre de l'APA au Bénin.



Cotonou le 28 Mars 2015

## **Contexte**

Après la validation de la stratégie nationale de mise en œuvre du Protocole de Nagoya sur l'APA au Bénin, l'étape suivante est de réfléchir sur l'existence et la stratégie de documentation des connaissances traditionnelles pour leur exploitation future. C'est dans ce cadre que s'est tenu le jeudi 26 mars 2015 à l'hôtel Terra Nostra de Ouidah, le deuxième atelier de réflexion sur la stratégie de documentation des Connaissances Traditionnelles (CT). Cet atelier qui fait suite à celui organisé avec les sources in-situ (les communautés locales à la base) des CT concerne les sources ex-situ et a connu la présence effective de 18 participants composés des représentants du Jardin botanique, de l'herbier national, des laboratoires de recherche, des Instituts de recherches et des organismes de la propriété intellectuelle. L'objectif de l'atelier était de faire l'état des lieux des types de connaissances traditionnelles détenues par ces structures, d'appréhender le but visé par leur documentation et les conditions d'accès à ces CT. L'atelier a été conduit par le Directeur Exécutif (DE) de l'ONG CeSaReN avec une contribution effective des participants.

## **Déroulement de l'Atelier**

L'atelier a commencé par la présentation mutuelle des participants suivi de la présentation de l'objectif et du programme de l'atelier par le DE de l'ONG CeSaReN. Puis une communication a été présentée par le DE pour faire ressortir dans le Protocole de Nagoya, les articles qui abordent les CT et les communautés locales. Cette présentation a suscité auprès des participants les questions suivantes :

- Les ressources animales sont-elles prises en compte par le protocole de Nagoya ?
- Quelles conduites à tenir par rapport aux protocoles bioculturels communautaires ?
- Quelles actions l'ONG CeSaReN a-t-elle entreprises en direction des communautés locales en ce qui concerne la mise en œuvre de l'APA ?

A ces questions les participants ont eu droit aux réponses appropriées. En effet, le Protocole de Nagoya prend en compte aussi bien les ressources végétales, animales ainsi que le milieu dans lequel vivent ces ressources avec les interactions possibles.

Ensuite, une présentation a été faite par Mme Barbara Lassen pour mettre les CT en relation avec les droits de propriété intellectuelle de manière à évaluer les intérêts et les risques

éventuels de leur documentation. Cette communication a permis de comprendre qu'il n'existe pas une méthode de sécurisation des CT sans faiblesse. Il faut en effet tenir compte du contexte, des objectifs futurs et de l'importance des CT.

Après ce débat, les participants ont été répartis en groupes selon les centres d'intérêts pour réfléchir sur les questions ci-après :

- Le But de la documentation ;
- Les Stratégies de documentation des CT avec leurs forces et faiblesses ;
- L'accessibilité des CT au niveau de ces différentes sources.
- L'enrichissement du travail du Musueum de Paris sur les sources potentielles des CT au Bénin.

Les résultats issus de ces réflexions sont consignés dans les tableaux suivants.

### ***Buts de la documentation***

Au niveau de ces structures représentées, les buts de la documentation sont multiples et variés. Cependant ils ont tous comme point commun la conservation de ces connaissances pour leur meilleure utilisation (Tableau 1).

**Tableau 1. Synthèse de la réflexion des participants sur le but de la documentation**

Rubrique abordée	Synthèse des réflexions des groupes
<p>BUTS DE LA DOCUMENTATION</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avoir des informations et élaborer des bases de données sur les usages des ressources génétiques (pharmacopées humaine et animale, cosmétique, agriculture...) afin de les valider, les conserver et mieux les valoriser.</li> <li>- Répertorier les détenteurs (Individus et communautés) de CTs spécifiques (ex. traitement de la prostate, utilisateurs de plantes psychotropes, plantes galactogènes, variété locales uniques, etc.) ;</li> <li>- Identifier les bonnes pratiques d'utilisation des RG afin de formuler des hypothèses de recherche pour aboutir à de nouvelles technologies et faire des recommandations de politiques;</li> <li>- Découvrir des produits de niches et autres espèces négligées à grand potentiel pour enrichir la biodiversité agricole (plantes et animaux);</li> <li>- Accroître la productivité agricole (plantes et animaux), et améliorer la sécurité alimentaire et nutritionnelle;</li> <li>- Préserver les CTs pour les générations futures.</li> <li>- Assurer la formation aux divers acteurs (écoliers, élèves, étudiants, praticiens, etc.) ;</li> <li>- Eduquer sur les modes de récolte, d'usages, de plantation/transplantation des espèces à valeurs médico-magiques.</li> </ul>



Photo 1 : Vue d'ensemble des participants



Photo 2 : Présentation de Mme Barbara Lassen



Photo 2 : Un groupe de travail en réflexion

### ***Types de CT, méthodes, moyens et supports de documentation des CT***

Les types de CT documentées et les méthodes utilisées par les sources ex-situ du Bénin, varient en fonction des centres d'intérêt et des buts visés par chaque source mais, les supports sont en général les mêmes soit sur papier ou sur support électronique. Ainsi, les résultats des réflexions des groupes sont présentés par centre d'intérêt (Tableau 2).

**Tableau 2. Types de CT, Méthodes, moyens et supports de documentation**

Domaines/ structures	Types de Connaissances documentées	Méthodes / Moyens/Support de la documentation	Forces / Atouts de chaque Méthodes / Moyens/Support documentation	Faiblesses/ Inconvénients de chaque moyen	Recommandations pour améliorer les faiblesses
<b>Propriétés industrielle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Nécessités courantes de la vie</li> <li>➤ Techniques industrielles, transports</li> <li>➤ Chimie</li> </ul>	<p>Au départ c'était essentiellement support papier ; mais actuellement c'est tout support papier et audiovisuelle :</p> <p>✚ Papiers</p>	<p>Accessible à tous sans autres outils technologiques perfectionnés</p>	<p>Conservation difficile - risque de détérioration rapidement -nécessite plus d'espace -Transport difficile</p>	<p>Créer des bibliothèques et travailler pour bien archiver les documents portant le CT</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Métallurgie</li> <li>➤ Textile, papier</li> <li>➤ Construction fixe</li> <li>➤ Mécanique ; éclairage : chauffage,</li> <li>➤ Physique, électricités</li> </ul>	<p>✚ Support amovible (CD, Disque dur, Clef ; Mémoires)</p>	<p>Sauvegarde dans un <a href="#">coffre-fort numérique</a> - Importantes capacités de stockage de données – facilement manipulable – facile à transporter – peu encombrant Résistante aux chocs</p>	<p>Peut se détériorer si mal conserver – nécessite un lecteur – perte facile s'il y a virus - Sensible aux chocs - Sensible à l'environnement (température,...) Sensible aux contacts (rayures) Se dégrade dans le temps - Capacité limitée</p>	<p>Conservation dans des conditions appropriées – avoir de matériels de bonne qualité -</p>
		<p>✚ Ordinateur</p>	<p>Transformer les CT en données numérique, Fichiers accessibles – grande capacité de stockage.</p>	<p>Nécessite un coût et un entretien – risque de panne</p>	<p>Avoir de matériel de qualité et utiliser dans de bonnes conditions – avoir de sauvegarde de secours périodique de et hors du lieu où il y a l'ordinateur.</p>
		<p>✚ internet</p>	<p>Fichiers accessibles partout et depuis de nombreux appareils (PC, smartphone, tablet, etc) Solution pérenne</p>	<p>Dépendant de la qualité de la connexion Internet - Prix élevés pour d'importantes capacités de stockage - Besoin d'un prestataire</p>	

				sérieux	
<b>Instituts/Centres de recherche (INRAB, Bioversity)</b>	<p>- CTs spécifiques sur l'utilisation de la biodiversité (variétés uniques, traitement de maladie, etc.)</p> <p>- Produits de niches et autres espèces à grand potentiel pour enrichir la biodiversité agricole et d'élevage</p> <p>- Bonnes pratiques de gestion de la biodiversité</p>	<p><u>Méthodes</u> :</p> <p>Enquêtes (Focus group, interviews)</p> <p>Prospections</p>	<p><u>Méthodes</u></p> <p>Enquêtes :</p> <p>Focus group :</p> <p>-Consensus sur les connaissances générales</p> <p>Interview individuel :</p> <p>-approprié pour collecter les connaissances spécifiques, informateur plus ouvert</p> <p>Prospections :</p> <p>-permet de collecter le matériel génétique pour des caractérisations ultérieures</p>	<p><u>Méthodes</u></p> <p>Enquêtes :</p> <p>Focus group :</p> <p>-faible diversité des infos recueillies ;</p> <p>-réticence des enquêtés à livrer les informations spécifiques/exclusives;</p> <p>-risque de domination par les personnes influentes</p> <p>Interview individuel :</p> <p>-manque de consensus sur l'info collectée</p> <p>-problème de nomenclature vernaculaire</p> <p>Prospections :</p> <p>-</p>	<p><u>Méthodes</u></p> <p>Enquêtes :</p> <p>-s'assurer que tous les membres du focus group participent effectivement à la discussion</p> <p>-assurer la confidentialité des informations recueillies</p> <p>-combinaison toutes les méthodes pour collecter des informations fiables</p> <p>-réaliser des herbiers pour chaque collection</p> <p>Prospections :</p> <p>-</p>
		<p><u>Moyens</u> :</p> <p>Fiches de collecte, enregistreurs, caméras, matériels de collecte de spécimens.</p>	<p>-combinaison de moyens audio/vidéo et papiers permet de capter la totalité de l'information</p>	<p>-lenteur dans la collecte de l'information</p>	<p>-savoir combiner ces outils pour ne pas fatiguer l'informateur</p>

		<p><u>Supports :</u> -papiers (livres, rapports, posters, dépliants, articles scientifiques),</p> <p>-électroniques (CDs, disques durs, web).</p>	<p><u>Supports Papiers :</u> -support approprié pour zones à faibles développement technologique -support le plus utilisé actuellement</p> <p><u>Electroniques :</u> -supports plus sûr de conservation de l'information -diffusion facile</p>	<p><u>Supports Papiers :</u> -Dégradation plus rapide -Vol/perte -Langue de stockage de l'information est inaccessible aux fournisseurs des CTs</p> <p><u>Electroniques :</u> -vulnérables aux virus -risque élevé de piratage -Langue de stockage de l'information est inaccessible aux fournisseurs des CTs -moins utilisés</p>	<p><u>Supports papiers</u> -Mieux entretenir/conservé les supports papiers</p> <p><u>Electroniques</u> -Accroître l'utilisation des supports électroniques -Promouvoir l'utilisation des supports électroniques -Former à la gestion des bases de données électroniques -Synthétiser les CTs collectées dans les principales langues du pays</p>
<p><b>Instituts et Laboratoires de Recherche</b></p>	<p>CT connaissance liées aux usages des RG (Ethno pharmacologiques et médicinales)</p> <p>CT ethnique CT individuelles, familiales CT culturelles (couvents, les palais etc...) CT culturelles</p>	<p>➤ <b>Enquêtes et entretiens guidés</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• par promesse de transfert de technologie après validation</li> <li>• par soutien à la valorisation</li> </ul> <p>➤ Orale (moyen)</p>	<p>On a les informations plus facilement</p> <p>Pour l'écoute le détenteur de CT est généralement à l'aise. On peut facilement conserver les informations</p>	<p>Risque d'erreur de transcription par mauvaise interprétation</p> <p>Pertes d'informations par oubli dans l'écoute</p>	<p>Associées les centres de langue et d'alphabetisation pour les transcriptions. Alphabetiser les détenteurs de CT</p> <p>Créer des conditions de confidentialités sur les informations reçues</p>

		<p>et transcription, écoute ou enregistrement</p> <p>➤ Support papier (registre), électronique, CD vidéo, mémorisation intellectuelle</p>	<p>reçu et les confronter avec d'autres informations</p>	<p>Craintes de certains détenteurs qui ont l'impression que vous archivez tous leur savoir en voyant ces outils et moyens utilisés</p>	
<p><b>Herbier National du Bénin</b></p> <p><b>Jardin Botanique et Zoologique</b></p> <p><b>Centre d'Etudes, de Recherches et Formations Forestières</b></p>	<p>Recettes (affections traitées/médico-magiques, composition, mode de préparation, mode d'administration) en pharmacopées humaines, vétérinaires et autres usages</p> <p>Taxonomie vernaculaire, distribution et habitat des espèces</p>	<p><b>Méthodes :</b></p> <p>- <b>Enquêtes ethnobotaniques</b></p> <p>- <b>Transmission volontaire</b></p> <p>- <b>Revue documentaire</b></p>	<p>Obtention d'informations originales (brutes, directes)</p> <p>Diversification des CT sur une même espèce</p> <p>Fiabilité des CT données</p> <p>Accès facile à l'information</p> <p>Fiabilité parfois déjà prouvée</p> <p>Informations bien fixées et utilisables à tout moment</p>	<p>- Etat relationnel de l'informateur et de l'enquêteur (disponibilité, motivation de l'enquêté, degré de communication de l'enquêteur)</p> <p>Informations limitées</p> <p>Fiabilité douteuse des CT collectées dans certains cas</p> <p>Risque de détérioration</p> <p>Lenteur dans la prise de notes et perte des commentaires</p>	<p>- Bien motiver l'enquêté et l'enquêteur</p> <p>- Bien former l'enquêteur</p> <p>Multiplier les occasions de rencontres ou d'échanges avec le donateur.</p> <p>Développer un mécanisme de motivation des donateurs</p> <p>Confronter au besoin plusieurs documents relatifs à l'information</p>

		<p>- <b>Moyens :</b></p> <p>- Fiches d'enquêtes</p> <p>- enregistreurs</p> <p><b>Supports :</b> /mémoires, thèses, rapports, documents techniques, articles et livres, sites web, plaques d'informations, herbiers;</p> <p>bases de données, supports numériques</p>	<p>Enregistrement rapide et complet des informations</p> <p>Meilleur moyen de conservation des CT</p> <p>Meilleure sécurisation des données</p>	<p>Risque de détérioration Dépouillement plus fastidieux</p> <p>Accessibilité à un large public Risque de piratage Informations douteuses dans certains cas</p> <p>Risque de perte des CT</p>	<p>Bonne conservation des fiches Utiliser un style télégraphique Avoir la patience et le temps requis.</p> <p>Bonne conservation et avoir des copies de sauvegarde Utiliser les 2 moyens</p> <p>Confronter au besoin plusieurs documents relatifs à l'information</p>
--	--	--	---	---	---

		(cd-room),			
--	--	------------	--	--	--

***Enrichissement du travail du Museum de Paris sur les sources potentielles des CT au Bénin.***

Au Bénin, il existe plusieurs sources potentielles des connaissances traditionnelles qui sont détenues par des individus ou des structures. Ces structures ont également des partenariats avec d'autres structures à l'étranger et partagent donc des informations. Dans la plus part des cas, l'accessibilité à ces CT est ouverte à tous sous quelques conditions sauf pour des CT sensibles qui requièrent une confidentialité de la part des détenteurs (Tableau 3).

**Tableau 3. Liste des sources potentielles de connaissances traditionnelles ex-situ au Bénin et l'accessibilité.**

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
Centre Béninois de la Recherche Scientifique et Technique (CBRST)/Institut de Recherche en Médecine et Pharmacopées Traditionnelles/ Laboratoire de Pharmacognosie (Porto-Novo)	Recherche en Pharmacologie, Pharmacognosie, alimentation, nutrition et santé publique	GBAGUIDI Fernand (pharmacognosiste) <a href="mailto:ahokannou@yahoo.fr">ahokannou@yahoo.fr</a> 97 44 88 87 MOUDACHIROU (chimiste)	- Association des praticiens de la Médecine traditionnelle du Bénin et de la sous région ouest africaines - Herbar National Jardin botanique de L'UAC (Université d'Abomey-calavi) - PNPMT - Ministère de la santé Publique - les paysans  Laboratoires, Université et centres de recherche ouest -africaine et d'Europe	Echange de connaissances et informations pour la validation et la valorisation		Oui Par les responsables des structures	Sur consentement sur base d'échange mutuelle, de promesse de retour de technologie, soutien à la validation et valorisation des CT
Jardin National des Plantes Médicinales (JNPM/IREMPT)	Connaissance des usages des ressources phytogénétiques (pharmacopée humaine, cosmétique, ...)  - conservation, partage, utilisation et valorisation des CTs  - Formation de divers acteurs (étudiants, praticiens, etc.)  - Education sur les modes	AGBANI Pierre (Botaniste et ethnobotaniste) <a href="mailto:pierreagbani@gmail.com">pierreagbani@gmail.com</a> ; <a href="mailto:Pagbani@yahoo.fr">Pagbani@yahoo.fr</a> 97 60 89 87	Programme National de la Promotion de la Médecine Traditionnelle (PNPM/MS)  JBZ-EA/UAC  Organisation Ouest Africaine de la Santé (OOAS/WHO)  Association National des Praticiens de la médecine Traditionnelle du Bénin (ANAPRAMETRAB),	Programmes de formations et de recherches		Libre et à Tout public	Gratuitement

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
	de récolte, d'usages, de plantation/transplantation des espèces à valeurs médico-magiques  - Conservation et utilisation durable des RPG associées aux CT		ONGs				
Institut des Sciences Biomédicales (ISBA) Laboratoire de Pharmacognosie et des huiles essentielles Cotonou	Recherche en Pharmacologie, Pharmacognosie, alimentation, nutrition et santé publique	Gbenou Joaquim <a href="mailto:gjdjim@yahoo.fr">gjdjim@yahoo.fr</a> 97 53 35 51	-Association des praticiens de la Médecine traditionnelle du Bénin et de la sous région ouest africaines - Herbar National Jardin botanique de L'UAC (Université d'Abomey-calavi) - PNPMT -Ministère de la santé Publique -les paysans  Laboratoires, Université et centres de recherche ouest-africaine et d'Europe	Echange de connaissances et informations pour la validation et la valorisation		Oui Par les responsables des structures	Sur consentement sur base d'échange mutuelle, de promesse de retour de technologie, soutien à la validation et valorisation des CT
Institut National des Recherches Agricole sdu Bénin (INRAB) Banque degènes(plantes)	Prospection, collecte, caractérisation et conservation des ressources phytogénétiques pour l'agriculture et	AliDjima <a href="mailto:Aldjim5@yahoo.fr">Aldjim5@yahoo.fr</a>	Communautés d'agriculteurs du Bénin  Universités du Bénin  IITA	Communautés sont fournisseurs des CTset autres matériels génétiques. En cas de perte elles	-	Chercheurs/sélectionneurs Etudiants Producteurs du Bénin	Gratuit

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
du Bénin, Niaouli	l'alimentation		Bioversity AfricaRice CIMMYT FAO	peuvent recourir gratuitement à leurs matériels génétiques conservés par l'INRAB. En cas d'amélioration du matériel génétique collecté, ce matériel amélioré est retourné aux fournisseurs et au grand public en général.			
Laboratoire de Génétique et des Biotechnologies	Génétique et biotechnologies	Clément AGBANGLA <a href="mailto:Clement.agbangla@gmail.com">Clement.agbangla@gmail.com</a> Tél : 66445007 Et Corneille AHANHANZO <a href="mailto:corneillea@yahoo.com">corneillea@yahoo.com</a> 97126560	-Association des Tradipraticiens du Bénin et de la sous région ouest africaines -Ministère de l'Agriculture -les paysans	Echange de connaissances et informations pour la validation et la valorisation		Oui Par les responsables des structures	Sur consentement sur base d'échange mutuelle, de promesse de retour de technologie, soutien à la validation et valorisation des CT
Direction de l'Alimentation et de la Nutrition	Contrôle de la qualité et de la certification des Aliments	Ahouandogbo Gabriel	Association des Tradipraticiens du Bénin et de la sous région ouest africaines	Echange de connaissances et informations pour la validation et la		Oui Par les responsables	Sur consentement et échange

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
Appliquée			-Ministère de l'Agriculture -les paysans	valorisation		des structures	mutuelle, de promesse de retour de technologie, soutien à la validation et valorisation des CT
INRAB/CRA Agonkanmey, Section zootechnie	Ethnomédecine vétérinaire	Serge MENSAH Tel : 97697870/ 95963300 <a href="mailto:egidemensah@yahoo.fr">egidemensah@yahoo.fr</a>	Communautés d'éleveurs du Bénin	??	??	??	??
Bioversity International, Bureau Afrique de l'Ouest et du Centre	Prospection, collecte, caractérisation et conservation des ressources phytogénétiques d'importance pour l'agriculture et l'alimentation	Dr Raymond Vodouhe <a href="mailto:r.vodouhe@cgiar.org">r.vodouhe@cgiar.org</a> ou Sognigbe N'Danikou <a href="mailto:s.ndanikou@cgiar.org">s.ndanikou@cgiar.org</a>	Communautés locales d'Afrique de l'Ouest et du Centre (AOC)  Gouvernements des pays d'AOC  Instituts nationaux de recherches agricoles et universités des pays d'AOC  ONGs nationales et internationales en agriculture et environnement des pays d'AOC  Autres centres internationaux de	Partenariat de recherche  Renforcement de capacités de recherche et infrastructures de recherche  Recherche participative	-	Accessible à tous	Aucune restriction sur l'accès

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
			recherche agricole du Groupe Consultatif pour la Recherche Agricole Internationale (GCRAI ou CGIAR en anglais)  FAO, PNUE, FIDA, UE, Gates Foundation, Gouvernement Finlande, USAID, etc.  Etc.				
API-Bénin Producteur de MTA et centre de recherche sur les MTA .le père du PDG était tradi-praticien. Développement des recettes du père par le fils PDG. 2 brevets obtenus Cotonou	Phyto médicaments	Eric Remy Gangniahossou (directeur commercial) ganerico@yahoo.fr apibenin.org 95 42 62 54 / 97 32 38 89	OMPI OAPI UAC ISBA Burkina, Niger Guinée, cameroun Canada etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recherches</li> <li>• Validations</li> <li>• Protections</li> </ul>		Valentin AGON  Eric Remy Gangniahossou	
ANAPI	Propriété industrielle	Service de documentations de l'agence	OAPI	Structure nationale de liaison (OAPI)	Gratuit	ANAPI	
Programme National de la Pharmacopée et de la Médecine	Coordination nationale	Dr HOUNGNIHIN Roch 95 06 13 35 <a href="mailto:Roch_houngnihin2001@ya">Roch_houngnihin2001@ya</a>	10500 praticiens de la médecine traditionnelle	Coordination de la politique gouvernementale	gratuit	<b>Tout public</b>	

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
Traditionnelle		<a href="http://hoo.fr">hoo.fr</a> Ministère de la Santé		en matière de la pharmacopée et de la médecine traditionnelle			
Herbier National du Bénin / Université d'Abomey-Calavi	<p>Connaissance des usages des ressources phytogénétiques (pharmacopées humaine et animale, cosmétique, agriculture...)</p> <p>- conservation, partage, utilisation et valorisation des CTs</p> <p>- Formation de divers acteurs (écoliers, élèves, étudiants, praticiens, etc.)</p> <p>- Education sur les modes de récolte, d'usages, de plantation/transplantation des espèces à valeurs médico-magiques</p> <p>- Conservation et utilisation durable des RPG associées aux CT</p>	<p>AKOEGNINOU Akpovi Directeur de l'Herbier National du Bénin 67792055 <a href="mailto:akoegnin@bj.refer.org">akoegnin@bj.refer.org</a></p> <p>YEDOMONHAN Hounnankpon Conservateur de l'Herbier National du Bénin <a href="mailto:h.yedo@yahoo.fr">h.yedo@yahoo.fr</a></p>	<p>Toutes les communautés locales</p> <p>INRAB (Institut National de la Recherche Agricole)</p> <p>IITA (Institut International d'Agriculture Tropicale)</p> <p>Bioversity</p> <p>Direction Générale des Forêts et des Ressources Naturelles</p> <p>Structures de recherches de l'UAC sur les plantes (Jardin Botanique, Laboratoire de Recherche en Biologie Appliquée, Laboratoire de Recherche en Chimie Appliquée, Laboratoire de Biogéographie et d'Expertises</p>	<p>Gestion conjointe de projets de recherche</p> <p>Echange et formation d'étudiants et de stagiaires</p>		<p>Accès libre pour les CTs contenus dans les mémoires, thèses, articles scientifiques et sur les étiquettes d'herbiers</p> <p>Accès restreint au niveau de la base de données</p> <p>Elèves, étudiants, chercheurs, enseignants, phytothérapeutes</p>	<p>Gratuitement mais sur demande orale ou écrite</p>

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
			Environnementale, Département de Génie de l'Environnement) Département des Plantes de Wageningen /Pays-Bas CIRAD-Montpellier Département de Botanique de l'Université de Lomé Muséum de Paris, Université Libre de Bruxelles	Relations interrompues			
Jardin Botanique et Zoologique Edouard ADJANOHOUN / Université d'Abomey-Calavi	Connaissance des usages des ressources phytogénétiques (pharmacopées humaine et animale, cosmétique, agriculture...) - conservation, partage, utilisation et valorisation des CTs - Formation de divers acteurs (écoliers, élèves, étudiants, praticiens, etc.)	AGBANI Pierre (Botaniste) Chargé du Jardin botanique et zoologique du Bénin <a href="mailto:pierreagbani@gmail.com">pierreagbani@gmail.com</a> ; <a href="mailto:Pagbani@yahoo.fr">Pagbani@yahoo.fr</a> 97 60 89 87	Programme National de la Promotion de la Médecine Traditionnelle (PNPM/MS) JNPM/IREMPT/CBRST Bioversity Direction Générale des Forêts et des Ressources Naturelles Structures de recherches	Programmes de formations et recherches		Libre et à Tout public	Payante (200 F/enfant ou étudiant et 500 F/adulte)

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Education sur les modes de récolte, d'usages, de plantation/transplantation des espèces à valeurs médico-magiques</li> <li>- Conservation et utilisation durable des RPG associées aux CT</li> </ul>		<p>de l'UAC sur les plantes (Herbier, DGE)</p> <p>Organisation Ouest Africaine de la Santé (OOAS/WHO)</p> <p>Association National des Praticiens de la médecine Traditionnelle du Bénin (ANAPRAMETRAB), ONGs</p>				
Centre d'Etudes, de Recherches et de Formations Forestières /Direction Générale des Forêts et des Ressources Naturelles	<p>Connaissance des usages des ressources phytogénétiques (pharmacopées humaine et animale, cosmétique, agriculture...)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- conservation, partage, utilisation et valorisation des CTs</li> <li>- Formation des étudiants</li> <li>- Conservation et utilisation durable des RPG associées aux CT</li> </ul>	<p>AKOUEHOU Gaston            Directeur Général du Centre            97 36 96 18  <a href="mailto:akouehougas@yahoo.fr">akouehougas@yahoo.fr</a></p>	<p>Direction Générale de l'Environnement</p> <p>INRAB (Institut National de la Recherche Agricole),</p> <p>LEA (Laboratoire d'Ecologie Appliquée)</p>	<p>Gestion des semences</p> <p>Rédaction des projets de recherches</p> <p>Conservation des Ressources Phytogénétiques</p>		Libre et à tout public	Gratuitement

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
Institut de recherche en Naturothérapie (IRENA) Développe et commercialise des MTA ; le président est un ancien ministre Cotonou		Aziadomé KOGBLEVI 96 41 79 93					
Centre Africain de Naturopathie et de Nutrition Appliquée Structure créée par la fille (diététicienne) d'un Praticien Jean Pliya Cotonou		Danielle PLIYA 95 76 73 76					
CEMTEX (Centre de Médecine Traditionnelle Expérimentale au Bénin) Calavi		Alpha Bouraïma Aplogan Tradi-praticien avec une formation universitaire 97 98 11 92 <a href="mailto:cemtexbenin@yahoo.fr">cemtexbenin@yahoo.fr</a>					
IDEE-Institut de Développement et d'échanges endogènes. Annonce travailler sur la médecine traditionnelle		Honorat AGUESSY <a href="mailto:info@idee-benin.com">info@idee-benin.com</a> 90 94 73 90					

Structures/Siège	Domaine d'intervention	Les CT sont conservées par qui ? ou Personne de contact.	Communautés partenaires (locales et étrangères)	Quelles relations entre vous et ces communautés	Modalités d'accès		
					Pas d'Accès	Si Accès : Par qui ?	A quelles conditions?
Institut Panafricain ; Ouidah							
IRPMA ** Institut de Recherche en Pharmacopée et Médecine Ancestrale Recherche sur les phyto-médicaments + analyses de MTA + développement, production et commercialisation. Travaille avec les tradi- praticiens en collaboration avec la clinique de médecine moderne Hwlènganton (et les tradi- praticiens). Porto- Novo		Philibert Cossi DOSOU- YOVO ANTOINE <a href="mailto:cooviantoine@yahoo.fr">cooviantoine@yahoo.fr</a> 95 81 69 11/ 97 86 71 74					

## **Clôture de l'Atelier**

Au terme des activités de groupe et des synthèses en plénière, le DE de CeSaReN, a remercié les participants pour leur promptitude à répondre à l'atelier, leur assiduité et surtout la qualité des échanges caractérisée par l'ouverture d'esprit de chacun. Sur ce, le DE a souhaité bon retour à chacun dans son milieu et a clôturé par ces mots l'atelier.

Fait à Cotonou le 28 Mars 2015

Pour les facilitateurs

Joseph HOUNDEHIN

## **Annexe : Terme de Référence**

Les connaissances traditionnelles (CT) font et continuent à faire partie intégrante des modes de vie des communautés locales en Afrique en général et au Bénin en particulier. Ces communautés ont conçu des systèmes complexes de connaissances, d'innovation et de pratiques qui les aident à utiliser les ressources locales de manière efficace et durable. Par ailleurs, les CT peuvent apporter aux détenteurs de ces savoirs tout comme à un plus large public, de réels avantages, tels que la conservation et l'utilisation durable de la biodiversité, des partenariats entre communautés et un plus large marché pour échanger leurs produits et expertise. De plus, les industries pharmaceutiques, alimentaires et cosmétiques peuvent associer savoirs traditionnels et sciences moderne pour mettre au point de nouveaux produits.

Le Protocole de Nagoya sur l'Accès et le Partage juste et équitable des Avantages (APA) issus de l'utilisation des Connaissances Traditionnelles Associées (CTA) aux ressources génétiques, récemment entré en vigueur et auquel le Bénin est Etat Parti depuis 23 Janvier 2014 est un Accord supplémentaire à la Convention sur la Diversité Biologique (CDB). Il constitue un instrument important pour une plus grande sécurité juridique et une plus grande transparence, tant pour les fournisseurs que pour les utilisateurs des CTA. Il permet également de renforcer la capacité des communautés locales à tirer avantage de leur utilisation appropriée. De plus, le Comité intergouvernemental de la propriété intellectuelle relative aux Ressources Génétiques (RG), aux savoirs traditionnels et au folklore (IGC) de l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) négocie actuellement un régime juridique qui tracera les lignes directrices pour une protection effective de la propriété intellectuelle des CT.

Mais pour que le Protocole de Nagoya sur l'APA puisse être appliqué avec succès, il faut identifier le potentiel des CTA pour le développement économique (médicaments traditionnels, cosmétiques, agriculture, conservation et utilisation durable des ressources naturelles etc.). Il importe par ailleurs de bien comprendre qui sont les détenteurs des CTA et de quelle manière, envisager un inventaire des sources existantes des CT et de créer un cadre pour mieux les préserver, pouvoir y accéder et en faire usage. Certaines CT sont en effet documentées dans la littérature scientifique, d'autres sont conservées dans des musées et des bases de données ethnobiologie, tandis que la plupart sont des CT « vivantes » encore confidentielles transmises oralement au sein des communautés locales.

Les quelques expériences de documentation des CTA en cours dans certains pays (Afrique du Sud, Indes, Pérou, etc.) et les différents fora tenus ces derniers temps sur la documentation des CTA en Afrique par l'Initiative pour le renforcement des capacités pour l'APA ont montré que de nombreuses questions restent encore soulevées et que chaque pays, dans le cadre de la mise en œuvre efficiente du Protocole de Nagoya sur l'APA devra entreprendre les réflexions au niveau national pour développer la stratégie de documentation des CTA la plus appropriée à son contexte.

C'est dans ce cadre qu'en vue de poursuivre le processus<sup>1</sup> de mise en œuvre du Protocole de Nagoya sur l'APA (PN/APA) au Bénin, l'ONG CeSaReN, avec l'appui technique et financier de l'Initiative pour le renforcement des capacités pour l'APA sous la GIZ, a décidé d'organiser une série de rencontres avec les parties concernées par cette thématique, offrant ainsi une plate forme pour des discussions critiques afin de sortir une stratégie de documentation des CTA au Bénin.

Le présent atelier est le premier organisé au profit **des gestionnaires des sources ex situ de CT** du Bénin. A ce titre, il accueillera les différents responsables de laboratoire, les conservateurs d'herbier et de jardin botanique et zoologique, Instituts de recherche, les experts des structures de propriété industrielle, etc.

### **Objectif général**

L'objectif général de l'atelier est de préparer les gestionnaires des sources ex situ à la documentation des CTA

### **Objectifs spécifiques**

- Comprendre les CTA ;
- Comprendre dans les grandes lignes les intérêts et les préoccupations des participants;
- Explorer comment et par qui les CT recueillies dans les bases de données sont actuellement conservées *in situ* et *ex situ* au Bénin (appréciation et enrichissement du travail du Muséum national d'Histoire naturelle de Paris) ;
- Comprendre pour qui les CTA recueillies dans les bases de données sont ou devraient être accessibles et ce, sous quelles conditions ;
- Echanger sur les potentiels et les risques liés à la documentation des CTA et explorer les approches possibles pour contrer ces risques.

### **Résultats**

Conformément à ces objectifs, l'atelier devrait permettre d'obtenir les résultats suivants :

- Les participants ont échangé sur la thématique et se sont approprié les objectifs de la documentation des CTA au Bénin ;
- Les centres d'intérêts des communautés et leurs craintes par rapport à la documentation des CTA sont connus

---

<sup>1</sup> L'initiative soutient le processus de consultation nationale sur l'APA avec l'objectif de sensibiliser et de développer le cadre national APA. A cette fin, un accord de financement avec l'ONG CeSaReN appuie des activités de sensibilisation, de consultation des Parties Prenantes (PP) et des mesures pilotes avec les communautés locales. Une séance d'information pour les parlementaires en association avec le SCDB a contribué à la ratification rapide du Protocole de Nagoya sur l'APA. Les échanges interactifs entre les principales PP ont permis d'amorcer le développement de la stratégie sur l'APA du Bénin, un modèle qui est maintenant reproduit dans d'autres pays africains

- Les participants ont formulé des recommandations/directives sur la documentation des CTA pour une mise en œuvre efficiente du Protocole de Nagoya au Bénin

## **PARTICIPANTS.**

Les participants sont les différents responsables de laboratoire, les conservateurs d'herbier et de jardin botanique et zoologique, Instituts de recherche, les experts des structures de propriété industrielle, etc.

Au total, une vingtaine de personnes prendront part à l'atelier.

**DATE :** Jeudi 26 et Vendredi 27 Mars 2015.

**LIEU:** HOTEL TERRA NOSTRA, OUIDAH

## **ELEMENTS DU PROGRAMME**

<b>Jour 1</b>	<b>Jour 2</b>
<p><b>Ouverture et mise à jour</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introduction au thème et aux objectifs de l'atelier</li> <li>• Faire connaissance mutuelle des participants</li> <li>• But de la documentation des CTA dans le contexte du Protocole de Nagoya sur l'APA</li> <li>• Les grandes lignes des préoccupations des participants</li> <li>• Echanges sur comment et par qui les CT recueillies dans les bases de données sont actuellement conservées <i>in situ</i> et <i>ex situ</i> au Bénin (appréciation et enrichissement du travail du Muséum national d'Histoire naturelle de Paris)</li> </ul>	<p><b>Echanges sur les questions d'accès et les approches plus améliorées /performantes de documentation</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprendre pour qui les CTA recueillies dans les bases de données sont ou devraient être accessibles et ce, sous quelles conditions ;</li> <li>• Echanger sur les risques liés à la documentation des CTA et explorer les approches possibles pour contrer ces risques (Travail de groupes)</li> <li>• Quelles CT devront être documentées et conditions d'accès au Bénin</li> <li>• Conclusion et fin de l'atelier</li> </ul>